

# Götze & Jensen

## NAWILŹACZ POWIETRZA AH800S

Instrukcja obsługi  
i warunki gwarancji





## WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA I ZAGROŻENIA

1. Należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i bezwzględnie jej przestrzegać.
2. Nie uruchamiaj urządzenia jeżeli ma uszkodzony przewód zasilający, wtyczkę lub obudowę. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez serwis lub osobę do tego uprawnioną, w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.
3. Ze względów bezpieczeństwa, do wszelkich napraw urządzenia uprawniony jest jedynie producent, serwis autoryzowany przez producenta lub osoba o odpowiednich kwalifikacjach.
4. Urządzenie przystosowane jest do użytku domowego. Nie używaj urządzenie na zewnątrz pomieszczeń.
5. Przed pierwszym uruchomieniem należy zdjąć wszystkie folie ochronne i zabezpieczające.
6. Przed demontażem, montażem, czyszczeniem urządzenia, uzupełnianiem, opróżnianiem zbiornika, zawsze wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego.
7. Urządzenie należy podłączyć do napięcia prądu podanego na tabliczce znamionowej.
8. Nie podłączaj, odłączaj wtyczki przewodu z gniazda sieciowego mokrymi rękoma.
9. Nie wolno włączać urządzenia z pustym zbiornikiem na wodę. Należy najpierw napełnić zbiornik wodą.
10. Urządzenie przeznaczone jest do użytku przez osoby dorosłe i powinno znajdować się poza zasięgiem dzieci.
11. Przed przesunięciem, zmianą miejsca pracy urządzenia, należy odłączyć przewód zasilający od gniazda zasilania. Urządzenie powinno być przenoszone w pozycji pionowej z zablokowanym zbiornikiem wody.
12. Urządzenie nie powinno pracować w pobliżu urządzeń grzewczych np. płyta kuchenna, piekarnik, grzejnik itp.
13. Chroń przewód przyłączeniowy, nie powinien on dotykać żadnych rozgrzanych powierzchni.

14. Aby wyciągnąć wtyczkę z gniazda złap za wtyczkę, nie ciągnij za przewód.
15. Urządzenie nie powinno pracować w pobliżu materiałów łatwopalnych.
16. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i zrozumiałe związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Nie powinno być wykonywane czyszczenie i konserwacja sprzętu przez dzieci bez nadzoru.
17. Nie należy narażać urządzenia na szkodliwe warunki atmosferyczne, nadmierne nasłonecznienie i wilgoć.
18. Urządzenie powinno stać na stabilnym i suchym podłożu w pozycji pionowej.
19. Do zbiornika z wodą nie wolno wlewać olejków eterycznych, zapachowych.
20. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach.
21. Nigdy nie dotykaj wody w komorze podstawy i jej elementów, gdy urządzenie jest podłączone do prądu.

## WPROWADZENIE

Dziękujemy za zaufanie, jakim nas Państwo obdarzyli, dokonując zakupu urządzenia marki **Götze & Jensen**. Jesteśmy przekonani, że to bardzo dobrej jakości urządzenie zapewni Państwu dużo radości i satysfakcji z jego użytkowania.

### **NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I JEJ PRZESTRZEGAĆ!**

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub innego, nie dotyczącego celów komercyjnych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem.

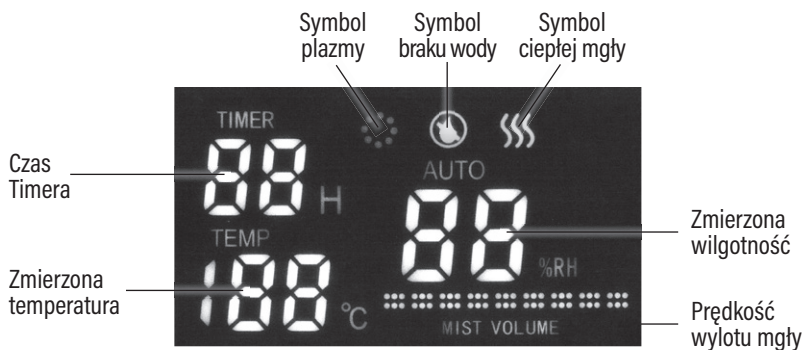
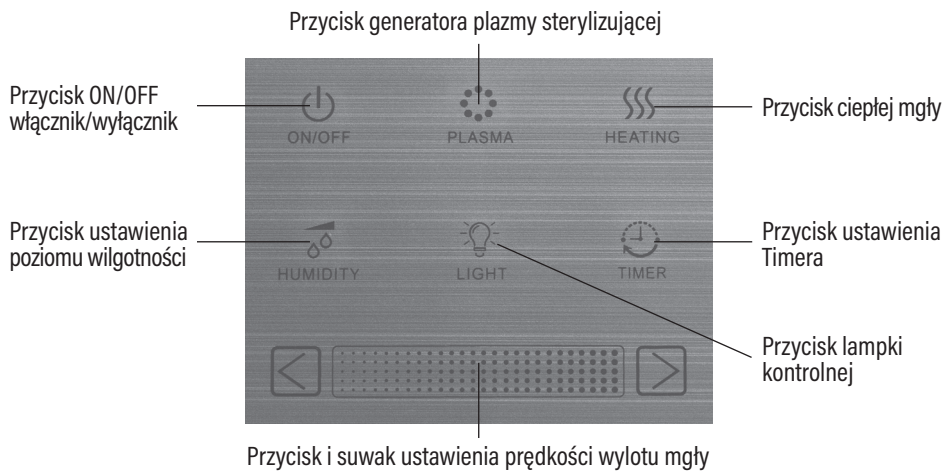
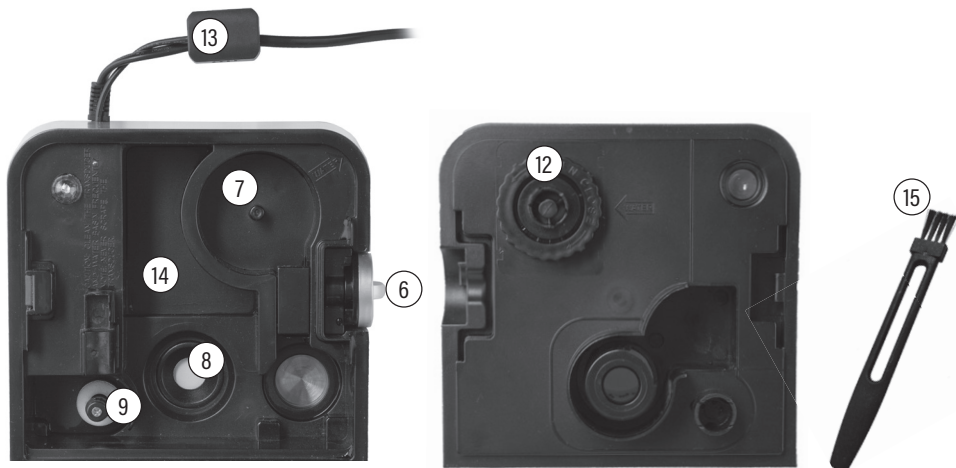
## DANE TECHNICZNE

Model	AH800S
Zasilanie [V], Hz	220-240~, 50/60
Pojemność zbiornika na wodę [l]	5,5
Wydajność [ml/h]	350 +/- 50
Maksymalna głośność [dB]	do 35
Maksymalna moc [W]	110
Optymalna powierzchnia nawilżania [m <sup>2</sup> ]	30/40

## OPIS PRODUKTU

1. Pokrywa z dyszą mgiełki
2. Zbiornik na wodę z rączką
3. Wylot pary
4. Wyświetlacz LED
5. Panel sterowania
6. Pokrętko blokady zbiornika
7. Komora wodna
8. Przetwornik ultradźwiękowy
9. Wylot powietrza z wentylatora
10. Szuflada na aplikację zapachu
11. Lampka kontrolna
12. Filtr wody z korkiem
13. Czujnik wilgotności
14. Komora podstawy
15. Szczotka do czyszczenia





# INSTALACJA

## Zasada działania nawilżacza

Urządzenie wykorzystuje ultradźwiękowy oscylator wysokiej częstotliwości do rozbicia wody na drobne cząsteczki o średnicy 1-5 um. System wentylacji urządzenia wydmuchuje parę na zewnątrz, aby uzyskać wymaganą wilgotność powietrza.

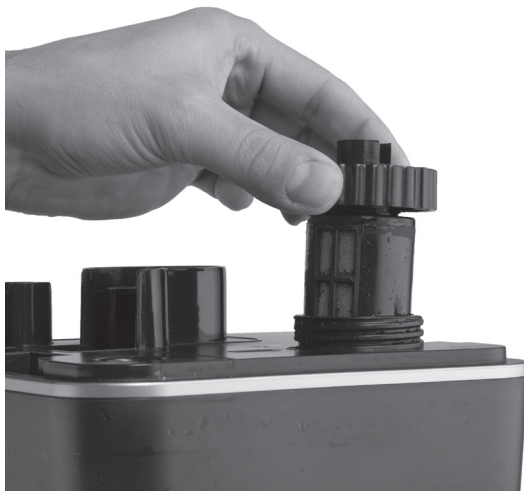
1. Postaw urządzenie na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.
2. Odblokuj zbiornik na wodę obracając pokrętko blokady zbiornika tak, aby znacznik znajdował się w pozycji otwartej kłódki.



3. Zdejmij pokrywę z dyszą mgiełki i wyjmij zbiornik na wodę z obudowy chwytając za uchwyt:



4. Obróć zbiornik i odkręć korek z filtrem, następnie wyjmij go:




Wlej wodę do zbiornika i szczelnie zakręć korek z filtrem na otworze zbiornika. Obróć zbiornik, postaw z powrotem na podstawie i zablokuj zbiornik ustawiając pokrętło blokady w pozycję zamkniętej kłódki.

**UWAGA! DO ZBIORNIKA NIE WOLNO WLEWAĆ OLEJKÓW ETERYCZNYCH I INNYCH ZAPACHÓW.**

5. Nałóż pokrywę z dyszą mgiełki.
6. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda zasilania. Urządzenie zmierzy i pokaże na wyświetlaczu aktualną temperaturę oraz wilgotność powietrza.

## OBSŁUGA

### Tryb AUTO



Dotknij przycisk  - wyświetlacz zostanie podświetlony a urządzenie zacznie pracować w trybie AUTO – nawilżacz określi optymalną wilgotność za pomocą formuły i zacznie ją osiągać przy maksymalnej mocy. Gdy aktualna wilgotność jest niższa niż pokazana w tabeli urządzenie będzie działać z maksymalną mocą, aż do osiągnięcia odpowiedniej wilgotności. Po osiągnięciu odpowiedniej wilgotności urządzenie zmniejszy moc do minimum utrzymując wilgotność na stałym poziomie. Nawilżacz sprawdza zgodność poziomu temperatury i wilgotności co 1 minutę.





Temperatura powietrza [°C]	Wilgotność [%]
≤19	65
20	60
21	58
22	57
23	55
24	53
25	50
26	48
27	45
28	43
29	40
30	38
31	36
32	35
33	34
34	32
35	31
36	30
37	25

### Generator plazmy sterylizującej

Generator plazmy sterylizującej wykorzystuje bakteriobójcze właściwości wyładowań elektrycznych. Pod wpływem plazmy pomiędzy tlenem, azotem i parą wodną zachodzą reakcje, w których powstają substancje o silnym działaniu dezynfekującym. Funkcja eliminuje z powietrza toksyny, bakterie i wirusy. Ta specjalistyczna technika dostępna jest teraz dla indywidualnych użytkowników: osób o obniżonej odporności, alergików, seniorów, dzieci, kobiet w ciąży i ogólnej profilaktyce zdrowotnej.


Dotknij przycisk  aby włączyć lub wyłączyć generator zimnej plazmy sterylizującej. Na wyświetlaczu pojawi się symbol  potwierdzający działanie funkcji.

### Ciepła mgła

Dotknij przycisk  aby włączyć lub wyłączyć funkcję ciepłej mgły. Po 10-15 minutach od włączenia, z dyszy zacznie wydobywać się ciepła mgiełka. Na wyświetlaczu pojawi się symbol  potwierdzający działanie funkcji.

### Indywidualny poziom wilgotności


W zależności od potrzeb możesz ustawić poziom wilgotność w zakresie 30%RH - 75%RH. Najbardziej komfortowa wilgotność względna dla człowieka wynosi 40-65%RH.

Aby ustawić odpowiednią, stałą wilgotność powietrza, dotykaj przycisk HUMIDITY  na panelu urządzenia




lub na pilocie. Tryb AUTO zostanie anulowany a zakres będzie zmieniać się co 5%RH: na wyświetlaczu pojawi się zadany poziom wilgotności. W celu powrotu do trybu pracy AUTO, naciśnij przycisk aż do momentu pojawienia się napisu „Co” (po poziomie 75%). Po wybraniu poziomu wilgotności urządzenie zapamięta ustawienie i po 5 sekundach pokaże aktualną wilgotność powietrza a symbol %RH zacznie pulsować informując o pracy - osiągnięciu zadanego poziomu wilgotności w pomieszczeniu. Po osiągnięciu odpowiedniej wilgotności w pomieszczeniu, urządzenie zmniejszy moc do minimum utrzymując wilgotność na stałym poziomie.

**UWAGA! REGULACJA POZIOMU MOCY NAWILŻANIA NIE JEST DOSTĘPNA W TRYBIE USTAWIENÍ INDYWIDUALNEGO POZIOMU WILGOTNOŚCI.**







### Lampka kontrolna

Dotknij przycisk  aby zaświecić lub zgasić lampkę kontrolną zbiornika wody.

### Timer

Dostępnych jest 12 ustawień Timer'a: 1-12 godzin. Każdorazowe naciśnięcie przycisku  zmienia zadany czas pracy urządzenia co 1 godzinę. Wybierz odpowiedni czas zakończenia pracy urządzenia. Na wyświetlaczu wyświetli się pozostały czas działania, który będzie zmniejszał się co godzinę. Aby dowiedzieć się jaki czas wyłączenia został ustawiony, dotknij przycisk . W celu wyłączenia funkcji Timer'a dotykaj przycisk  tak długo, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol „Co”.

### Ustawienie prędkości wylotu mgły

Do wyboru jest 7 poziomów wylotu mgły. Do zmiany prędkości wylotu mgły służą przyciski  . Dotknięcie lewej strzałki ustawia 1 poziom prędkości wylotu. Dotknięcie prawej strzałki ustawia 7 poziom wylotu. Płynnej zmiany można dokonać przesuwając palcem po suwaku pomiędzy strzałkami   . Aktualny poziom wylotu mgły jest sygnalizowany na wyświetlaczu. Po 5 sekundach od ustawienia prędkości wylotu mgły, na wyświetlaczu pojawi się również aktualna wilgotność w pomieszczeniu. Aby ustawić prędkość wylotu mgły na pilocie, należy nacisnąć przycisk  - każdorazowe naciśnięcie przycisku zmienia prędkość wylotu mgły.


**UWAGA! REGULACJA POZIOMU MOCY NAWILŻANIA NIE JEST DOSTĘPNA W TRYBIE USTAWIENÍ INDYWIDUALNEGO POZIOMU WILGOTNOŚCI.**


Niezależnie w jakim trybie pracuje nawilżacz po 15 sekundach bezczynności, wyświetlacz automatycznie się ściemni.

Na wyposażeniu znajduje się pilot zdanego sterowania za pomocą którego można włączyć/wyłączyć urządzenie, obsługiwać funkcję tj.: **generator plazmy sterylizującej, ciepła mgła, indywidualny poziom wilgotności, timer, prędkość wylotu mgły.**



## Uzupełnianie wody w zbiorniku

Gdy zbiornik na wodę zostanie opróżniony, nawilżacz wyłączy się automatycznie, a na wyświetlaczu pojawi się symbol . W celu przywrócenia pracy urządzenia, postępuj według poniższych kroków:

- Odłącz wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego,
- Zdejmij pokrywę z dyszą mgiełki,
- Odblokuj zbiornik ustawiając pokrętkę blokady w pozycji otwartej kłódki,
- Wyjmij zbiornik na wodę z obudowy chwytając za uchwyt,
- Obróć zbiornik, odkręć korek z filtrem i wlej wodę do zbiornika,
- Szczelnie zakręć korek z filtrem na gwincie otworu zbiornika,
- Obróć zbiornik i postaw z powrotem na podstawie,
- Nałóż pokrywę z dyszą mgiełki,
- Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda zasilania i włącz nawilżacz dotykając przycisk .

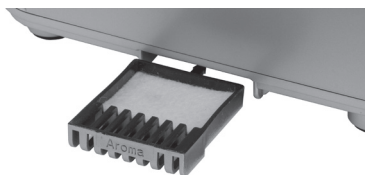
## Aplikacja zapachu

Nawilżacz posiada tackę na aplikację zapachu do aromaterapii:

- Naciśnij palcem na szufladkę Aroma:



- Wyjmij tackę i zaaplikuj olejek na materiał wewnątrz tacki:



- Włóż tackę w prowadnicę i dociśnij palcem aby zablokować.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

### Filtr

W celu jak najlepszego zmiękczenia i oczyszczania wody, filtr został stworzony z żywicy kationowej.

### Wymiana filtra

Zaleca się wymianę filtra raz na sześć miesięcy użytkowania.

1. Postaw urządzenie na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.
2. Odblokuj zbiornik na wodę obracając pokrętkę blokady zbiornika tak, aby znacznik znajdował się w pozycji otwartej kłódki.
3. Zdejmij pokrywę z dyszą mgiełki i wyjmij zbiornik na wodę z obudowy chwytając za uchwyt.
4. Obróć zbiornik i odkręć korek z filtrem, następnie wyjmij go.
5. Odkręć filtr od korka zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

6. Dokręć do korka nowy filtr, obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
7. Włóż filtr do zbiornika i nakręć korek na gwincie otworu.



W przypadku gdy woda jest twarda (zawiera dużo wapnia i magnezu), może powodować dużą ilość osadu na powierzchni wewnętrznej i zewnętrznej zbiornika wody oraz przetworniku ultradźwiękowym. Powstały „biały proszek” na przetworniku uniemożliwia prawidłowe działanie urządzenia. Nawilżacz należy dokładnie czyścić przynajmniej raz w tygodniu.

### **Czyszczenie przetwornika i komory podstawy**

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć przewód zasilający od gniazda sieciowego.
- Przetwornik i komorę podstawy należy odkamieniać regularnie aby zapewnić prawidłową pracę urządzenia. W tym celu należy przygotować roztwór wody z kwasem cytrynowym lub octem i włączyć go do podstawy nawilżacza tak, aby przetwornik został całkowicie przykryty. W przypadku dużego zakamienienia brzegów komory, należy włączyć roztwór do poziomu zakamienienia.
- Podstawę z roztworem należy pozostawić do czasu zmiękczenia nagromadzonego osadu (5-10 min), następnie wylać roztwór z podstawy, w razie silnego osadu usunąć za pomocą szczotki do czyszczenia, ściereczką lub gąbką, przepłukać i wytrzeć do sucha.
- Zbiornik oraz obudowę nawilżacza należy czyścić miękką ściereczką. Zbiornik należy dokładnie wypłukać.
- Nawilżacz należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.

**UWAGA! NIE WOLNO ZANURZAĆ PODSTAWY NAWILŻACZA W WODZIE. DO MYCIA NALEŻY UŻYWAĆ MIĘKKICH ŚCIERCZEK LUB GĄBEK. DO CZYSZCZENIA NIE WOLNO UŻYWAĆ MATERIAŁÓW ŚCIERNYCH ANI ŚRODKÓW ŻRĄCYCH**

### **Aby utrzymać urządzenie w dobrym stanie przez wiele lat zalecamy:**

- Używać zimnej przegotowanej wody lub wody destylowanej.
- Co tydzień czyścić przetwornik i komorę podstawy, zbiornik na wodę i jego powierzchnie wewnętrzne.
- Częstszą wymianę wody w zbiorniku na świeżą.
- Przed dłuższą przerwą w działaniu urządzenia lub jego przechowywaniem, opróżnij zbiornik z wody, oczyść obudowę urządzenia miękką ściereczką i osusz.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Urządzenie nie działa.	Wtyczka przewodu zasilającego nie jest prawidłowo podłączona do gniazda sieciowego.	Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieciowego.
Wyswietlacz działa, brak wylotu pary.	Brak wody w zbiorniku.	Uzupełnij wodę w zbiorniku.
	Zbyt dużo wody w komorze podstawy.	Odłącz przewód zasilający z gniazda sieciowego i wylej nadmiar wody z komory podstawy. Upewnij się, że korek z filtrem jest prawidłowo dokręcony.
Objętość wylotu pary jest zbyt mała.	Zbyt dużo wody w komorze podstawy.	Odłącz przewód zasilający z gniazda sieciowego i wylej nadmiar wody z komory podstawy.
	Woda jest brudna lub stała zbyt długo w zbiorniku.	Wyczyść zbiornik wody i wymień wodę na świeżą.
Nieprawidłowa, głośna praca.	Zbyt mało wody w zbiorniku.	Uzupełnij wodę w zbiorniku.
	Urządzenie zostało postawione na nierównej powierzchni.	Postaw urządzenie na równej, stabilnej powierzchni.
Mgła nieprzyjemnie pachnie.	Nieświeża woda lub brudny zbiornik wody.	Wyczyść zbiornik i nalej świeżej wody.
Wskaźnik braku wody stale się świeci pomimo pełnego zbiornika.	Zbiornik na wodę jest osadzony nieprawidłowo na podstawie.	Podnieś zbiornik na wodę i osadź go prawidłowo na podstawie.
Mgła wydobywa się z pod pokrywy dyszy.	Pokrywa dyszy nie jest zamocowana prawidłowo.	Ponownie umieść pokrywę dyszy na swoim miejscu.
Wyciek pomiędzy zbiornikiem a podstawą.	Korek z filtrem nie jest prawidłowo przykręcony w zbiorniku na wodę.	Zdejmij zbiornik i dokręć równolegle korek na gwincie.
	Zbiornik na wodę jest pęknięty.	Wymień zbiornik na wodę.

## EKOLOGICZNA I PRZYJAZNA DLA ŚRODOWISKA UTYLIZACJA

To urządzenie jest oznaczone, zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), symbolem przekreślonego kontenera na odpady:



Nie należy wyrzucać urządzeń oznaczonych tym symbolem, razem z odpadami domowymi.

Urządzenie należy zwrócić do lokalnego punktu przetwarzania i utylizacji odpadów lub skontaktować się z władzami miejskimi.

### MOŻESZ POMÓC CHRONIĆ ŚRODOWISKO!

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## WARUNKI GWARANCJI

1. ART-DOM Sp. z o.o. gwarantuje, że zakupione urządzenie jest wolne od wad fizycznych.
2. Ujawniona wada zostanie usunięta na koszt gwaranta w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do serwisu autoryzowanego lub punktu sprzedaży.
3. W wyjątkowych przypadkach, np. konieczności sprowadzenia części zamiennych od producenta, termin naprawy może zostać wydłużony do 30 dni.
4. Okres gwarancji dla użytkownika wynosi 24 miesiące od daty wydania towaru.
5. Produkt przeznaczony jest do używania wyłącznie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
6. Gwarancja nie obejmuje:
  - a. uszkodzeń powstałych na skutek używania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi,
  - b. uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych,
  - c. napraw i modyfikacji dokonanych przez firmy lub osoby nieposiadające autoryzacji producenta,
  - d. części z natury łatwo zużywalnych takich jak: żarówki, bezpieczniki, filtry, pokrętła, półki, akcesoria,
  - e. instalacji, konserwacji, przeglądów, czyszczenia, odblokowania, usunięcia zanieczyszczeń oraz instruktażu.
7. Klientowi przysługuje wymiana produktu na nowy jeżeli po wykonaniu w okresie gwarancji czterech napraw nadal występują w nim wady.
8. Wymiany produktu dokonuje autoryzowany punkt serwisowy lub, jeśli jest to niemożliwe, placówka sprzedaży detalicznej, w której produkt został zakupiony (wymiana lub zwrot gotówki). Zwracane urządzenie musi być kompletne, bez uszkodzeń mechanicznych. Niespełnienie tych warunków może spowodować nieuznanie gwarancji.
9. Powyższa gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
10. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.
11. Warunkiem dokonania naprawy lub wymiany urządzenia w ramach gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu.

### UWAGA!

Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nieuznanie gwarancji.



Cały czas udoskonalamy nasze produkty, dlatego mogą się one nieznacznie różnić od zdjęcia przedstawionego na opakowaniu.  
Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi.

